

11 MARS : BANQUET RÉGIONAL A CLICHY

M - 1682 - 285 - 5 F

30^e année — MARS 1984 — N° 285 — 5 F



LE PAYS BRETON

MENSUEL D'INFORMATIONS LOCALES ET REGIONALES

PUBLIE PAR L'UNION DES SOCIÉTÉS BRETONNES DE L'ILE DE FRANCE

Abonnement : 1 an : 60 F ; de soutien : 80 F — C.C.P. Paris 12.199.90 G (Union des Sociétés Bretonnes)
19, rue du Départ, PARIS (14^e) — Tél 320-68 46 — Le directeur-gérant : Jean LE LAGADEC

Présidence :

M. Charles HERNU

Président d'Honneur de l'Union des Sociétés
Bretonnes d'Île-de-France
Ministre de la Défense

En présence de MM. Jacques
DELORS et Anicet **LE PORS**

12 H 30 : MAISON DU PEUPLE

EDITORIAL

Notre colline des solitudes

La presse régionale, les communiqués syndicaux, les études de l'INSEE témoignent de l'aggravation des difficultés économiques de notre région. C'est à Rennes Oberthur, après Henriot à Quimper, Forges et Laminors à Saint-Brieuc, les inquiétudes dans la téléphonie à Lannion, Gardiloir, à Montoir-de-Bretagne, en Loire-Atlantique, Tilly à Guerlesquin. Il y a en Bretagne des dizaines d'entreprises menacées, après que d'autres aient déjà fermé leurs portes.

Les conflits spectaculaires des agriculteurs et plus récemment des pêcheurs routiers, nous ont révélé la sous-industrialisation et à travers les difficultés d'approvisionnement de Citroën Rennes par exemple, l'état de dépendance de l'industrie en Bretagne. Ce que confirme l'étude de M. Tessier dans le dernier numéro de la revue de l'INSEE de Rennes « Octant ».

Yves
SABOURDY

Cette sous-industrialisation de la Bretagne, le caractère incomplet du tissu économique, nous le dénonçons depuis longtemps. Il touche aussi bien l'approvisionnement en matières premières, que l'énergie ou la formation, et quand il y a plus de vingt ans nous défendions les Forges d'Hennebont, il n'a pas manqué de bonnes âmes pour nous inviter à souffler dans le biniou, et laisser « ceux qui savent » s'occuper des affaires. De leurs affaires peut-être, mais assurément pas de celles de la Bretagne à en juger par le résultat actuel.

Les « trompettes de la renommée » sont aujourd'hui embouchées pour faire croire aux Bretons, et aux autres Français, qu'une marche inexorable au déclin est engagée.

Ce coup du renoncement, que M. Montand est venu nous taire à la télévision, il y a peu de temps, on l'a fait aux Bretons pendant des siècles en les invitant à supporter leur pauvreté et leur ignorance comme un mal nécessaire.

C'est à travers de longues luttes, parfois désordonnées, au prix de très grands efforts et beaucoup de sacrifices que nos ancêtres se sont dégagés d'un certain sous-développement, de la misère, de la superstition. Ce n'est pas pour que nous acceptions aujourd'hui de nous y laisser reconduire.

A Paris comme en Bretagne, les Bretons refusent de voir le pays se transformer en une vaste colline des solitudes. Pour éviter cet avenir funeste, si nous lisons bien la parabole du conteur bigouden qui rejoint là l'expérience du mouvement ouvrier, il n'y a rien à attendre d'un sauveur, aussi bien intentionné soit-il.

UN SUCCES POPULAIRE DE LA NUIT DU PAYS BRETON



Un succès qui réjouit. Yves Sabourdy pendant que le docteur Follezou félicite Evelyne Le Meillour, Reine du « Pays Breton », sous l'œil attentif du président Le Lagadec.

TRANSFORMER L'ESSAI DU BAL !

Nos manifestations connaissent un succès certain, et les Bretons de la région parisienne se retrouvent chaque fois plus nombreux dans nos manifestations. De même, de Bretagne, comme des quatre coins d'Île-de-France, nous recevons des lettres et des appels rageants pour l'audience de notre journal.

Ce courant réel, il s'agit maintenant de le concrétiser partout, dans nos amicales, comme dans le renforcement des moyens à la disposition de notre Union.

Chaque amicaliste, chaque lecteur, peut y contribuer avec les responsables de l'Union, des amicales et du « Pays Breton ».

Abonnez-vous parents, vos amis, invitez-les aux activités des amicales et de l'Union.

(suite page 9)

40^e anniversaire de la Libération de la France

Hommage au Résistant Breton Joseph BELBÉOC'H

tué en défendant le pont de Joinville contre les nazis

1944-1984, il y a 40 ans la France se libérait du joug fasciste et de l'occupation hitlérienne. C'est un anniversaire important. Deux générations de Français sont nées depuis et ne connaîtront les événements glorieux de cette époque et si les aînés font l'effort de la transmission historique nécessaire.

De nombreux Bretons ont pris part aux combats de la Résistance sur tout le territoire français et à travers le monde dans les Forces Françaises Libres. Beaucoup sont allés jus-

qu'au sacrifice suprême pour la liberté de la nation. Joseph Belbéoc'h était un de ceux-là. Il est mort pour la France le 25 août 1944, au pont de Joinville qu'il défendait avec d'autres Ré-

sistants contre les armées nazies qui voulaient le faire sauter pour couvrir leur retraite. Joseph Belbéoc'h, enterré à Saint-Maurice, a été transféré à Joinville-Le-

Pont en ce début d'année. Il repose désormais parmi ses camarades au Carré des Morts pour la France.

(Suite page 7)

NOTRE GARNET

DISTINCTIONS

● **Saint-Denis.** — La mère, Marie, née Marie-Françoise, est présidente du conseil d'administration de l'Association des Amis de la Chapelle de Saint-Denis, en présence du maire de Saint-Denis, M. Ach. Le Gall, et du président de la Commission de l'Amicale de Saint-Denis, M. Jean-Louis Le Gall. Parmi les invités, on notait également les députés de l'Assemblée des Bretons de Saint-Denis, Guy Le Gall et Pierre Solité, ainsi que le président de l'Union des Sociétés Bretonnes, Jean Le Gall, et du vice-président, Jean-Marie Le Gall. Toutes nos félicitations à M. Marcelin Berthelot.

TOUS NOS VIEUX

● **Montreuil.** — Tous nos vœux de bon anniversaire à Mme Le Bourne. Au sein de l'Amicale, elle a été récompensée par une médaille de bronze de l'Amicale de Montreuil. Elle a été également récompensée par une médaille de bronze de l'Amicale de Montreuil. Elle a été également récompensée par une médaille de bronze de l'Amicale de Montreuil.

NAISSANCES

● **Champigny-Jolville.** — Une fille, née Marie-Françoise, le 15 mars 1964, à 10 heures, au domicile de M. et Mme Boyvet, nos félicitations à nos parents.

● **Saint-Denis.** — Une petite fille, née Marie-Françoise, le 15 mars 1964, à 10 heures, au domicile de M. et Mme Pichot, membres du conseil d'administration de l'Amicale de Saint-Denis.

MARIAGES

● **Champigny-Jolville.** — Tous nos vœux de bonheur à Joséphine Le Bourne qui a épousé Jean-Denis Boyvet, le 15 mars 1964, à 10 heures, au domicile de M. et Mme Dupuis, qui ont été témoins avec Nicole Lallier.

DECES

● **Amicale de la R.A.P.P.** — Mme Guennepin, née Marie-Pierre, est décédée à l'âge de 83 ans. Mme Guennepin était une belle dame de bien. Elle était née à Saint-Denis de la Rivière, le 15 mars 1901. Elle était mariée à M. Jean Guennepin, décédé le 15 mars 1958. Elle était mère de deux enfants, M. et Mme Guennepin. Elle était une femme de bien, une femme de bien.

POMPES FUNEBRES DUFOUR

3, rue des Plantes - 75014 PARIS - Tél. 542-79-03

S.O.S. DÉCÈS - Tél. 542.61.40

A VOTRE DISPOSITION 24 heures sur 24

Toutes démarches évitées aux familles

Organisation de convois - Transports - Marbrerie funéraire - Remise de devis gratuits

An Dol Vad

PAIN DE LOTTE

Pour 6 à 8 personnes - 1 kg de lots, 4 œufs, sel, poivre, noix de muscade, 1 petite boîte de conserves de tomates.

Faites pocher le lotte dans un croûton pendant 15 minutes. Battez les œufs avec du sel, du poivre, la noix de muscade râpée et le concentré de tomates. Ajoutez le lotte cuit défilé en cubes, puis faites cuire au bain-marie, dans un moule à ravioli sur une terrine très bien huilée, trois quarts d'heure environ à feu moyen. Démoulez froid, décourez avec de la salade, des œufs durs, des croûtes, du persil, etc.

Servez avec une mayonnaise aux herbes ou au citron.

POIREAUX À LA PAYSANNE

Pour 4 personnes - une botte de poireaux, 400 g de lard fumé, 60 g de pommes de terre, 100 g de gruyère râpé, 50 g de beurre, 20 g de farine.

Taillez les poireaux en gros tronçons et les pommes de terre en gros dés. Faites cuire les deux légumes ensemble dans de l'eau légèrement salée. Taillez le lard en petits lardons que vous ferez rissoler dans du beurre. Ajoutez les poireaux et les pommes de terre soigneusement égouttés. Dressés dans un plat et saupoudrés de gruyère râpé. Garnissez avec du persil haché.

PERMANENCES

● **Amicale de Montreuil.** — Les obituaires de M. Albert Le Gall, décédé le 15 mars 1964, à 10 heures, au domicile de M. et Mme Le Gall, à 10 heures, au domicile de M. et Mme Le Gall.

● **Amicale de Saint-Denis.** — Les obituaires de M. Jean-Louis Le Gall, décédé le 15 mars 1964, à 10 heures, au domicile de M. et Mme Le Gall, à 10 heures, au domicile de M. et Mme Le Gall.

BONNEZ UN DE VOS AMIS, DE VOS PARENTS, AU "PAYS BRETON" CELA LUI FERA PLAISIR ET VOUS NOUS AIDEREZ

Madame
LEIGEOR Rostelyne
45, rue du Gal-Gallien
93100 MONTREUIL
Tél. 287-74-97

Crêperie-Bar "NAPOLÉONVILLE"

Traditionnelle et Gastronomique

FACE GARE MONTPARNAISE

18, rue du Maine - 75014 PARIS - Tél. 320-82-57

Heures d'accueil jusqu'à minuit

Tickets restaurant acceptés (fermé le lundi)

Sur présentation de ce journal, il vous sera offert un apéritif Mous.

EN BREF - EN BREF - EN BREF - EN BREF - EN BREF

Tous: le 14 avril, l'Amicale organise un concours de pétanque au Ballodrome de Champigny, qui du Village (autour de la gare de Champigny) à la Gare de Champigny, gâlette (la célèbre...) et ambiance garantie.

Paris: rumeur de l'après-midi dansante avec Dany Salmon. De 15 à 20 heures de nuit, brasses personnes se sont retrouvées au site de l'avenue Jean-Louis.

Gennevilliers: vendredi 9 mars, élection du nouveau bureau. Le banquet des anciens se déroulera non pas le 25 novembre mais le 2 décembre. C'est le 13 mai, au parc des Islois, que se tiendra la traditionnelle fête folklorique annuelle.

Bonnouil: rendez-vous le 3 mars à 21 heures, salle Gérard-Philippe, pour un bal animé par Alan Francis.

VILLENEUVE-LE-ROI

350 PERSONNES A LA PREMIERE ASSEMBLEE GENERALE

Dimanche 5 février, l'Amicale bretonne de Villeneuve-le-Roi a tenu son assemblée générale dans une ambiance sympathique. Non moins de cinquante personnes ont participé à cette manifestation. Le président de l'Amicale, M. Jean-Louis Le Gall, a ouvert la séance par un discours où il a évoqué les activités de l'Amicale au cours de l'année écoulée. Il a souligné le rôle de l'Amicale dans la vie de la commune et a remercié les membres de l'Amicale pour leur dévouement. Il a également souligné le rôle de l'Amicale dans la vie de la commune et a remercié les membres de l'Amicale pour leur dévouement.

CAFÉ - TABAC KERSULEC

34 rue Jean-Alphonse CHAMPIGNY (Villeneuve-Mer)

Solon de Coiffure "la boîte à beauté"

Madame LEIGEOR Rostelyne

MONTREUIL

Une réunion animée

C'est dans une ambiance fort chaleureuse que s'est tenue dimanche 15 février, l'assemblée générale annuelle de l'Amicale Bretonne de Montreuil. Le président de l'Amicale, M. Jean-Louis Le Gall, a ouvert la séance par un discours où il a évoqué les activités de l'Amicale au cours de l'année écoulée. Il a souligné le rôle de l'Amicale dans la vie de la commune et a remercié les membres de l'Amicale pour leur dévouement.

GOUSSAINVILLE

Un repas fraternel et amical

Encadré, commandant la brigade de gendarmerie et Madame M. Elisabeth, Président de l'Amicale Bretonne de Goussainville, ont été les invités d'honneur de ce repas fraternel et amical. Le repas a été servi dans une ambiance très sympathique. Les convives ont apprécié le bon accueil et la bonne cuisine. Le repas a été servi dans une ambiance très sympathique.

TRANSFERTS - DÉMÉNAGEMENTS F. CALLAREC

22 PLEIN-LES-GRÈVES - Tél. (06) 35-63-77 - 35-63-75

BRETAGNE - PARIS SERVICE RÉGULIER

MASSY

BEAU DÉCÈS DU BAL ANNUEL

Le bal annuel de l'Amicale de Massy a été une véritable réussite. Les 150 convives ont apprécié le bon accueil et la bonne cuisine. Le bal a été servi dans une ambiance très sympathique. Les convives ont apprécié le bon accueil et la bonne cuisine. Le bal a été servi dans une ambiance très sympathique.

SAINT-DENIS

Une date à retenir: le 25 mars 1964

Comme il était annoncé, l'Amicale des Bretons de Saint-Denis organisera le dimanche 25 mars à midi, son banquet annuel.

MONTREUIL

Une réunion animée

C'est dans une ambiance fort chaleureuse que s'est tenue dimanche 15 février, l'assemblée générale annuelle de l'Amicale Bretonne de Montreuil. Le président de l'Amicale, M. Jean-Louis Le Gall, a ouvert la séance par un discours où il a évoqué les activités de l'Amicale au cours de l'année écoulée. Il a souligné le rôle de l'Amicale dans la vie de la commune et a remercié les membres de l'Amicale pour leur dévouement.

GOUSSAINVILLE

Un repas fraternel et amical

Encadré, commandant la brigade de gendarmerie et Madame M. Elisabeth, Président de l'Amicale Bretonne de Goussainville, ont été les invités d'honneur de ce repas fraternel et amical. Le repas a été servi dans une ambiance très sympathique. Les convives ont apprécié le bon accueil et la bonne cuisine. Le repas a été servi dans une ambiance très sympathique.

TRANSFERTS - DÉMÉNAGEMENTS F. CALLAREC

22 PLEIN-LES-GRÈVES - Tél. (06) 35-63-77 - 35-63-75

BRETAGNE - PARIS SERVICE RÉGULIER

MASSY

BEAU DÉCÈS DU BAL ANNUEL

Le bal annuel de l'Amicale de Massy a été une véritable réussite. Les 150 convives ont apprécié le bon accueil et la bonne cuisine. Le bal a été servi dans une ambiance très sympathique. Les convives ont apprécié le bon accueil et la bonne cuisine. Le bal a été servi dans une ambiance très sympathique.

SAINT-DENIS

Une date à retenir: le 25 mars 1964

Comme il était annoncé, l'Amicale des Bretons de Saint-Denis organisera le dimanche 25 mars à midi, son banquet annuel.

MONTREUIL

Une réunion animée

C'est dans une ambiance fort chaleureuse que s'est tenue dimanche 15 février, l'assemblée générale annuelle de l'Amicale Bretonne de Montreuil. Le président de l'Amicale, M. Jean-Louis Le Gall, a ouvert la séance par un discours où il a évoqué les activités de l'Amicale au cours de l'année écoulée. Il a souligné le rôle de l'Amicale dans la vie de la commune et a remercié les membres de l'Amicale pour leur dévouement.

GOUSSAINVILLE

Un repas fraternel et amical

Encadré, commandant la brigade de gendarmerie et Madame M. Elisabeth, Président de l'Amicale Bretonne de Goussainville, ont été les invités d'honneur de ce repas fraternel et amical. Le repas a été servi dans une ambiance très sympathique. Les convives ont apprécié le bon accueil et la bonne cuisine. Le repas a été servi dans une ambiance très sympathique.

TRANSFERTS - DÉMÉNAGEMENTS F. CALLAREC

22 PLEIN-LES-GRÈVES - Tél. (06) 35-63-77 - 35-63-75

BRETAGNE - PARIS SERVICE RÉGULIER

HOPITAUX

UNE DYNAMIQUE ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Environ cinquante personnes se sont retrouvées le samedi 11 février à l'Assemblée générale de l'Amicale des Hopitaux de France...

M. Jean Le Goffec et Madame Mirabelle Henry, secrétaire générale de l'Union... M. Jean-Yves Grandjean...

FRANPRIX - CHAMPIGNY FOURCHETTE LE PLUS BEL ETALAGE DE FRUITS ET LEGUMES DE LA VILLE...

A. LE GOFF CHARCUTIER - TRAITEUR Spécialiste du buffet campagnard

VITRY

On a fêté le cinquantenaire de l'amicale

Grand succès du banquet du cinquantenaire de l'Amicale des Bretons de Vitry, dimanche 12 février 1984, salle Makrenko...

Bracq OPTICIEN 47, Avenue Roger-Solengro CHAMPIGNY

ANTONY :

Assemblée générale : vers les + 30 %

L'Amicale des Bretons d'Antony tenait sa première assemblée générale le dimanche 22 janvier, sous la présidence de Mirabelle Henry...

Après avoir souhaité le bienvenue aux participants, le président de l'Amicale, Jean Corvez...

Après avoir souhaité le bienvenue aux participants, le président de l'Amicale, Jean Corvez...

SANNOIS : Banquet annuel le 25 mars

Notre amiénille amie 1984 lors du 50ème anniversaire de l'Union des Sociétés Bretonnes de l'Ile-de-France...

LA PARTITION, C'EST VOUS ! LES INSTRUMENTS, C'EST NOUS ! AGPP* Arts Graphiques Paris-Provence conseil, diffuse, installe, entretient et vous fournit tous les matériels nécessaires à l'impression...



Sylvain Bergueman, président d'honneur de l'Amicale salue les participants à l'assemblée générale.

CHAMPIGNY-JOINVILLE 25 ans déjà ! C'est au restaurant municipal que s'est tenu le banquet qui célébrait cette année les vingt-cinq ans d'existence de l'Amicale des Bretons de Champigny-Joinville...

PEINTURE - PAPIERS PEINTS - MOQUETTE VITRIFIE GROS - DEMI-GROS DÉTAIL

CHAUSSURES A VOS PIEDS Dépositaires de marques FEMMES - JB MARTIN (35 et 42) HASLEY (pieds américains)...

L'auto-mobile électrique. Contact le 041 démonteur 14 de l'hor et monnaie tous les jours de 9h00 à 18h00, du 14 au 15 de 10h00 à 18h00

UN ENTRETEN EXCLUSIF DU PAYS BRETON
Le poète de la place Saint-Corentin
Gérard LE GOUIC

Aujourd'hui c'est de son mal de l'été... Gérard Le Gouic poète de la place Saint-Corentin...



« Mais, il y a eu son évolution dans... Gérard Le Gouic, poète de la place Saint-Corentin... »

Gérard LE GOUIC

Traditionnellement, toute venue... Gérard Le Gouic, poète de la place Saint-Corentin...

La Bretagne, bien évidemment... Gérard Le Gouic, poète de la place Saint-Corentin...

« Mes parents étaient d'Alsace... Gérard Le Gouic, poète de la place Saint-Corentin... »

« Peut-être cela venait-il du fait... Gérard Le Gouic, poète de la place Saint-Corentin... »

« La Bretagne m'impressionne, bien sûr... Gérard Le Gouic, poète de la place Saint-Corentin... »

« La Bretagne m'impressionne, bien sûr... Gérard Le Gouic, poète de la place Saint-Corentin... »

« Vivant à Paris pendant toute l'année... Gérard Le Gouic, poète de la place Saint-Corentin... »

« Vivant à Paris pendant toute l'année... Gérard Le Gouic, poète de la place Saint-Corentin... »

« Ce qui, personnellement, me... Gérard Le Gouic, poète de la place Saint-Corentin... »

« Ce qui, personnellement, me... Gérard Le Gouic, poète de la place Saint-Corentin... »

« La poésie, ce sont des images... Gérard Le Gouic, poète de la place Saint-Corentin... »

« La poésie, ce sont des images... Gérard Le Gouic, poète de la place Saint-Corentin... »

« Pendant, adulte, vous ne vous... Gérard Le Gouic, poète de la place Saint-Corentin... »

« Pendant, adulte, vous ne vous... Gérard Le Gouic, poète de la place Saint-Corentin... »

« Vous parlez de la Bretagne... Gérard Le Gouic, poète de la place Saint-Corentin... »

« Vous parlez de la Bretagne... Gérard Le Gouic, poète de la place Saint-Corentin... »

Langues régionales dans le primaire

D'après la ministre, l'enseignement élémentaire dispose de 70 postes d'enseignants et de collègues pédagogiques... »

CINEMA

« Rencontres » Art et cinéma du 20 avril au 21 mai... »

ATELIER REGIONAL

Un atelier régional travaillera pendant un an... »

NUMISMATIQUE

Fulgence Biennan (1835-1935)... »

POESIE AFR 3

L'annonce était de chère... »

CHEZ LES LIBRAIRES

« Histoire religieuse de la Bretagne... »

MUSIQUE

« Marcel Le Flam, chef des symphonies... »

RENNOUVEAU DE LA HARPE CELTIQUE

« Le travail de David et de ses collègues... »

TRANSMISSIONS DE RENNES

« Quatre nuits folles de musique... »

AR HELENNER

« Pratices de grammaire bretonne... »

OLVIDA

« La CGT organise des projets de direction... »

MOULLADOUR 1983

« Bro Breizh... »

BRU NEVEZ

« 1. Bru Nevez, kazetenn... »

EMOIGLE BREZEG

« 24. Kanton Brezeg, Iodenn... »

HOMMAGE AU RESISTANT BRETON
Joseph BELBOEC'H

Le transfert du corps de Joseph Belboec'h a eu lieu à la fin de la semaine dernière... »

« Avec ses trois filles Elle rejoint... »

L'HONNEUR DE LA NATION

« L'honneur de la nation française a été proclamé dans les lettres de résistance... »

ENSEIGNER LA VERITE

« Mère de vérité, en ce 40e anniversaire... »

FIDELITE AUX IDEES DE LA RESISTANCE

« En ce 40e anniversaire, nous... »

DEUX DE MECHER DE SOUBREZANN

« Deux de Mecher de Soubreann... »

CRISE DU GRAND BRETAGNE

« Un rebelle est un rebelle... »

NOUVELLE REVUE DE L'ENSEIGNEMENT EN BRETAGNE

« Dans son 10e, la revue publie... »

« ET TILLY »

« Depuis 30 ans, l'enseignement... »

« SOUS LE VIEUX »

« Sous le vieux, il y a une... »

« SOUS LE VIEUX »

« Sous le vieux, il y a une... »

« SOUS LE VIEUX »

« Sous le vieux, il y a une... »

« SOUS LE VIEUX »

« Sous le vieux, il y a une... »

« SOUS LE VIEUX »

« Sous le vieux, il y a une... »

« SOUS LE VIEUX »

« Sous le vieux, il y a une... »

« SOUS LE VIEUX »

« Sous le vieux, il y a une... »

« SOUS LE VIEUX »

« Sous le vieux, il y a une... »

« SOUS LE VIEUX »

« Sous le vieux, il y a une... »

« SOUS LE VIEUX »

« Sous le vieux, il y a une... »

« SOUS LE VIEUX »

« Sous le vieux, il y a une... »

« SOUS LE VIEUX »

« Sous le vieux, il y a une... »

« SOUS LE VIEUX »

« Sous le vieux, il y a une... »

« SOUS LE VIEUX »

« Sous le vieux, il y a une... »

FAIRE JOUER SON ROLE AU SECTEUR NATIONALISE POUR LA BRETAGNE

« Une question particulièrement importante... »

« Une étude réalisée par le... »

« Malheureusement, ces... »

« A cette fin, je propose... »

« Mais, il y a eu son évolution... »

« Peut-être cela venait-il du... »

« La Bretagne m'impressionne... »

« Vivant à Paris pendant toute... »

« Ce qui, personnellement, me... »

« La poésie, ce sont des images... »

« Pendant, adulte, vous ne vous... »

« Vous parlez de la Bretagne... »

« La poésie, ce sont des images... »

« Pendant, adulte, vous ne vous... »

« Vous parlez de la Bretagne... »

« La poésie, ce sont des images... »

« Pendant, adulte, vous ne vous... »

« Vous parlez de la Bretagne... »

« La poésie, ce sont des images... »

« Pendant, adulte, vous ne vous... »

« Vous parlez de la Bretagne... »

« La poésie, ce sont des images... »

« Pendant, adulte, vous ne vous... »

« Vous parlez de la Bretagne... »

« La poésie, ce sont des images... »

« Pendant, adulte, vous ne vous... »



Veuq

« Bonne chance à la Bretagne... »

« Bonne chance à la Bretagne... »

« Bonne chance à la Bretagne... »

« Bonne chance à la Bretagne... »

« Bonne chance à la Bretagne... »

« Bonne chance à la Bretagne... »

« Bonne chance à la Bretagne... »

« Bonne chance à la Bretagne... »

« Bonne chance à la Bretagne... »

« Bonne chance à la Bretagne... »

« Bonne chance à la Bretagne... »

« Bonne chance à la Bretagne... »

« Bonne chance à la Bretagne... »

« Bonne chance à la Bretagne... »

« Bonne chance à la Bretagne... »

« Bonne chance à la Bretagne... »

SOCASSUR Toutes Assurances - Habitation - Automobile - Retraite - Assistance

GRAND ECHO - BRETAGNE - TELÉTEL Une étude de Science et Vie

CRISE DU GRAND BRETAGNE - Un rebelle est un rebelle

NOUVELLE REVUE DE L'ENSEIGNEMENT EN BRETAGNE

« SOUS LE VIEUX »

« SOUS LE VIEUX »

« SOUS LE VIEUX »

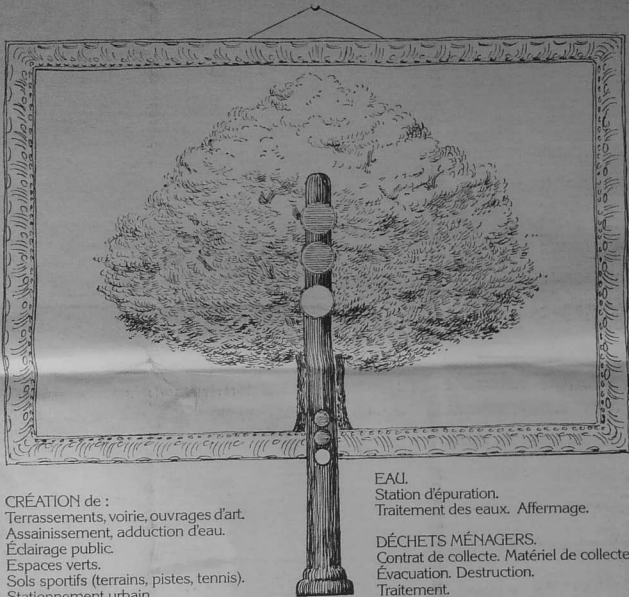
« SOUS LE VIEUX »

« SOUS LE VIEUX »

« SOUS LE VIEUX »

« SOUS LE VIEUX »

AMÉNAGER,



CRÉATION de :
Terrassements, voirie, ouvrages d'art.
Assainissement, adduction d'eau.
Éclairage public.
Espaces verts.
Sols sportifs (terrains, pistes, tennis).
Stationnement urbain.

EAI.
Station dépollution.
Traitement des eaux. Affinage.

DÉCHETS MÉNAGERS.
Contrat de collecte. Matériel de collecte.
Évacuation. Destruction.
Traitement.

EMBELLIR LE CADRE DE VIE. SICOPAR

SICOPAR est une société de prestations de services.

SICOPAR est structurée de façon à ce que chacun des secteurs qui la composent, intervienne dans un des domaines cités.

SICOPAR - 47, rue Eugène-Oudiné
75013 PARIS
Tél. 584.14.35 - Téléc 204 931 F GIFCO

UN GRAND SUCCES

C'était vraiment le rendez-vous des Bretons de la Région Parisienne et de leurs amis. Dès 21 h, Bruno Lorenzon faisait tourner les couples, où se délectaient la jeunesse au son de son orchestre. Jusqu'à une heure avancée, le public affluait, et aux tables ou à la buvette, l'ambiance était joyeuse. Pas de grandes tentes, de filous rutilants, mais le paradis breton d'Île-de-France, des anciens, mais aussi la jeune génération.

Le tout fut rondement mené, l'ami Jos Le Meunier de Rue Gauthier Malakoff, couvrit la ville au petit matin pour réapprovisionner la buvette où il avait fait merveille avec ses complices, des laics. Michel Morvan et Jacky Postollec, et les gens de la R.A.T.P. avaient eu une soirée calme coté sécurité, la nuit du Pays Breton est un bal bien fréquenté !

Mme Carnet, de Villiers, avec l'aide de Clamart et Nanterre, avait tenu avec efficacité la caisse du

bar, et vendu, tant de tickets que Jean Corvez était décalé de ne plus rien avoir au buffet. Il faut dire que M. Lalanne, de La Courneuve, a enregistré un grand nombre d'invitations, ce qui explique la réussite de la fête.

Il n'y avait qu'à voir la mine Régine de Franck Grant et de Roger Le Billan, qui régnait sur les « soos », pour comprendre que « ça avait marché ». Il n'y a eu que Marcel Geoffroy pour se plaindre ! Au matin, il ne lui restait même pas la traditionnelle bouteille de champagne à offrir à ceux qui s'étaient dévoués pour la réussite de la soirée ! Il y a pourtant deux complices qui en auraient eu besoin, ce étaient Louis Janvier et Pierre Morin, à qui était revenue la respectable tâche d'organiser l'élection de la reine de la nuit du Pays Breton. Là, ce fut dur ! Qui choisir, entre la si gentille petite reine de Trappes, qui n'est tant de chagrin, les heureuses deux demoiselles d'Orchères ou la

reine, et les autres candidates qui présentent leur soutien et leur enthousiasme à cette sympathique et traditionnelle cérémonie.

Merci à tous et à l'année prochaine.

Le Petit Reporter.

Nuit du « Pays Breton » Année 1984

ELECTION DE LA REINE ont été élues :

REINE :
Mlle Le Meunier Eveline, institutrice Agée de 24 ans, département d'origine : Morbihan. Carte de Saint-Denis. Demeurant : 18, rue Auguste-Renoir - 95370 Montigny.

PREMIERE DEMOISELLE D'HONNEUR :
Mlle Le Gervé Michèle, restauratrice Agée de 21 ans, département d'origine : Côtes-du-Nord. Amicale de Saint-Denis, rue Vladimir Komaroff - 92200 Saint-Denis.

DEUXIEME DEMOISELLE D'HONNEUR :
Mlle Bourdonnay Sylvie, secrétaire Agée de 20 ans, département d'origine : Côtes-du-Nord. Amicale des Hôpitaux. Demeurant : 56, rue Jean-Baptiste-Baudin - 94800 Villejuif.

Louis JANVIER - Pierre MORIN.



Une vue de l'assistance salle des fêtes de Montrouge.

Le commentaire d'un participant

M. le Directeur-Gérant,
Je me suis rendu au grand bal organisé par votre journal. Je vous fais part ici de quelques réflexions que je vous autorise à publier.

Je suis agréé, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Philippe PELLET, un Breton à Paris.

Ci joint, mon abonnement.

On y retournera !

— Sympa, le grand bal de la nuit du « Pays Breton », le 4-2-84 à Montrouge. Ce champagne des boîtes du samedi soir où quand on vous laisse rentrer on vous réclame du F pour une consommation.

— Professionnel, l'orchestre de Bruno Lorenzon qui animait la soirée, diversité, pour satisfaire tous les âges et tous les goûts.

— Deux les costumes du groupe folklorique de Sannois qui nous a fait une démonstration de danses bretonnes.

— Magnifique la reine du « Pays Breton », élue pour la circonstance.

— Pas pimbêches les filles à qui l'on demandait de nous accompagner une danse.

— Et avec tout ça, 3 F le verre de cidre !

— Ce fut une soirée réussie !

— Oui ! On y retournera l'année prochaine.

et nouveau lecteur !



Toutes sortes de danses ! Danses bretonnes mais aussi de quoi satisfaire tous les âges.

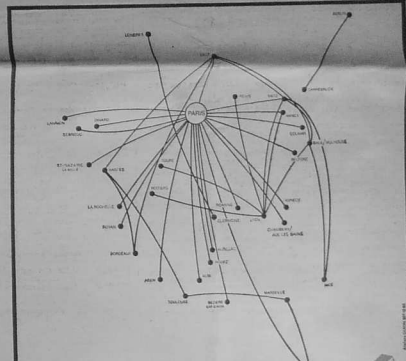


De gauche à droite :
Mlle Sylvie Bourdonnay, de Villejuif et des Hôpitaux, une bien jolie demoiselle d'honneur originaire des Côtes-du-Nord. L'organisateur du parti de cidre et d'Evryves Le Meunier de Rue Gauthier Malakoff, et de son épouse. L'assistant sympathique de Michèle Le Gervé de l'Amicale de St Denis, et de sa fille Sylvie Le Poas, qui nous a fait un très bon service de bar. Le président de la Fédération des Bretons de Paris, et ses deux adjoints, M. Calvez, M. Hervé, et Mme Le Béno, et M. Morvan.

Mane de la Fédération des Bretons de Paris, et ses deux adjoints, M. Calvez, M. Hervé, et Mme Le Béno, et M. Morvan.

Notre ami de la place d'Accueil du département de la municipalité de Montrouge, M. Hervé Le Poas, qui nous a fait une très bonne réception, et qui nous a fait une très bonne réception, et qui nous a fait une très bonne réception.

M. Calvez, représentant Jean-Gilbert.



TAT

L'autre compagnie des lignes intérieures.

Renseignements - Réservations votre agence de voyage ou TAT

CHAMBERY (79) 61 46 00	LILLE (20) 96 11 11	PARIS (1) 687 25 53
COLMAR (89) 23 23 27	NANCY (8) 522 28 18	PODIZ (69) 42 23 28
FIGARI (89) 71 01 20	NANTES (40) 75 70 64	TOULOUSE (61) 23 00 23
		MARSEILLE (42) 75 17 17

COTES-DU-NORD

LE PAYS BRETON

Une voiture dans le port de Paimpol : à l'intérieur, les corps de deux jeunes femmes disparus depuis un mois

Une voiture a été découverte immergée dans les eaux du port de Paimpol. A l'intérieur se trouvaient les corps de deux jeunes femmes disparues depuis un mois...

Un redoutable automobile pour fêter leur sortie de prison

Fin décembre 1983, Christian Le Guennec était sorti de prison depuis dix jours. Lors d'un repas, Jean-Michel de Lannion, secrétaire de la maison d'arrêt...

L'HIVER PROCHAIN, LE CENTRE HOSPITALIER DE LANNION SERA ENTIEREMENT CHAUFFÉ AUX DÉCHETS DE BOIS

Un projet ambitieux de chauffage va se réaliser à Lannion. Il s'agit de chauffer aux déchets de bois industrielle et domestique tout le réseau existant de Centre Hospitalier (CH) qui revêtira à 5 à 6 ans, une fois les travaux achevés...

NAURAGE DU TAINO : 20 COMMUNES DU DEPARTEMENT REÇOIVENT DES INDEMNITES

Sept communes du département de la Côte-d'Azur ont été indemnisées pour avoir subi des dommages matériels et humains dus à la pollution par les hydrocarbures...

CLASSE DE DECOUVERTE A LA CHAPELLE-NEUVE : LES ECOIERS DES VILLES A LA RENCONTRE DES ECOIERS DES CHAMPS

A la fin de l'école, La Chapelle-Neuve organise une rencontre entre les enseignants des écoles de ville et ceux des écoles de campagne...

A QUINTIN, le centre de formation agricole dans un château

Après plusieurs années, le centre de formation professionnelle agricole de Quintin vient de réouvrir ses portes dans un ancien château...

MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA

Un atelier de travail a été organisé à Paris pour les membres du mouvement Mesk Ha Mesk. Les participants ont discuté de leurs expériences et de leurs perspectives...

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

OBERTHUR A RENNES : MANIFESTATION ET MEETING POUR UNE SOLUTION AU CONFLIT

Dans l'après-midi d'aujourd'hui, le C.I.R.I. a organisé une manifestation et un meeting pour discuter de la situation au sein de la CGT de Rennes...

PREPARATION DU IX' PLAN : LE DEPARTEMENT D'I.-E.-V. QUESTIONNE LES COMMUNES

Dans l'après-midi d'aujourd'hui, les services de l'Etat ont commencé à solliciter les communes pour leur avis sur le projet de IX' plan départemental...

NOMBREUX INCENDIES DANS LE DEPARTEMENT

Un incendie a éclaté à Saint-Brieuc, causant des dégâts matériels importants. D'autres incendies ont été signalés dans d'autres communes du département...

Des incendies de rochers servent

Un incendie a éclaté dans la région de Saint-Brieuc, causant des dégâts matériels importants. Les services de secours ont travaillé toute la nuit pour éteindre les flammes...

MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA

Un atelier de travail a été organisé à Paris pour les membres du mouvement Mesk Ha Mesk. Les participants ont discuté de leurs expériences et de leurs perspectives...

LE PAYS BRETON

ILLE-ET-VILAINE

COUR D'ASSISES DE RENNES

Un procès a eu lieu à la Cour d'Assises de Rennes. L'accusé a été condamné à une peine de prison pour des faits de violence...

ST-GIXOUX : 250 000 F POUR QU'YONNIC

Un comité de soutien a été créé à Saint-Gixoux pour soutenir l'association Qu'Yonnick. Le comité vise à collecter 250 000 francs...

Hold-up à Saint-Gilles : 37 000 francs de butin

Un hold-up a eu lieu à Saint-Gilles, causant des dégâts matériels importants. Les voleurs ont emporté 37 000 francs de butin...

CITROEN : Chômage technique

Un atelier de travail a été organisé à Paris pour les membres du mouvement Citroen. Les participants ont discuté de leurs expériences et de leurs perspectives...

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

COUR D'ASSISES DE RENNES

Un procès a eu lieu à la Cour d'Assises de Rennes. L'accusé a été condamné à une peine de prison pour des faits de violence...

ST-GIXOUX : 250 000 F POUR QU'YONNIC

Un comité de soutien a été créé à Saint-Gixoux pour soutenir l'association Qu'Yonnick. Le comité vise à collecter 250 000 francs...

Hold-up à Saint-Gilles : 37 000 francs de butin

Un hold-up a eu lieu à Saint-Gilles, causant des dégâts matériels importants. Les voleurs ont emporté 37 000 francs de butin...

CITROEN : Chômage technique

Un atelier de travail a été organisé à Paris pour les membres du mouvement Citroen. Les participants ont discuté de leurs expériences et de leurs perspectives...

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

Un atelier de travail a été organisé à Paris pour les membres du mouvement. Les participants ont discuté de leurs expériences et de leurs perspectives...

ST-GIXOUX : 250 000 F POUR QU'YONNIC

Un comité de soutien a été créé à Saint-Gixoux pour soutenir l'association Qu'Yonnick. Le comité vise à collecter 250 000 francs...

Hold-up à Saint-Gilles : 37 000 francs de butin

Un hold-up a eu lieu à Saint-Gilles, causant des dégâts matériels importants. Les voleurs ont emporté 37 000 francs de butin...

CITROEN : Chômage technique

Un atelier de travail a été organisé à Paris pour les membres du mouvement Citroen. Les participants ont discuté de leurs expériences et de leurs perspectives...

EN BREF - EN BREF - EN BREF - EN BREF

Un atelier de travail a été organisé à Paris pour les membres du mouvement. Les participants ont discuté de leurs expériences et de leurs perspectives...

CHOMAGE PARTIEL AUX CHANTIERS DE L'ATLANTIQUE

Des réductions d'heures ont été imposées par la direction des Chantiers de l'Atlantique...

MUSCADET : LES COURS AU PLUS BAS

Les producteurs de muscadet ont subi une baisse importante...

Il vole une voiture... et un enfant

Un vol de voiture et d'un enfant a été commis à Lorient...

EN BREF - EN BREF - EN BREF - EN BREF

- CEMENEZ PRÉFAC - Préfète...
BOUSSIGNON - Préfète...
NANTÉ - Une violente explosion...
HÉRIC - Au lieu de la bombe...
STARY - La capture de la bombe...
GROCK - Un vol de 100 millions...
PICHONNET - Plusieurs fins de...
THÉBAUD - Des déclarations...
MUSCADAET - Des déclarations...
LANGE - Des déclarations...
MONTON-BRETAGNE - Des déclarations...

LA CENTRALE THERMIQUE DE CORDEMAIS, L'UNE DES PLUS PUISSANTES D'EUROPE

Dans son site, avec la mise en route de la centrale thermique de Cordemais...

A CHEVRE, LE PONT PRÉFÈRE AU TUNNEL

Alors d'embellir la circulation dans la commune de Chevre...

Corpe de 26 livres et brochet de 11 livres

Bien que le pêche soit, avant tout, une affaire de plaisir...

EN BREF - EN BREF - EN BREF - EN BREF

- ST-JULIEN DE SOUVAINS - Préfète...
LA BAIE - Après avoir passé...
NANTÉ - Une violente explosion...
HÉRIC - Au lieu de la bombe...
STARY - La capture de la bombe...
GROCK - Un vol de 100 millions...
PICHONNET - Plusieurs fins de...
THÉBAUD - Des déclarations...
MUSCADAET - Des déclarations...
LANGE - Des déclarations...
MONTON-BRETAGNE - Des déclarations...

QUIMPER : ELLE TUE SA FILLETTE ET TENTE DE SE DONNER LA MORT

Le décès d'une jeune fille de 12 ans...

Liens anciens dans les entreprises bretonnes

Conscients de la crise de la construction dans le bâtiment...

CENT ANS DE VIE A BREST

Le Breton international de la vieillesse...

EN BREF - EN BREF - EN BREF - EN BREF

- RODORF - Des fins de mandat...
QUIMPER - Des déclarations...
LA FORET FOUBERT - Au lieu...
GROCK - Un vol de 100 millions...
PICHONNET - Plusieurs fins de...
THÉBAUD - Des déclarations...
MUSCADAET - Des déclarations...
LANGE - Des déclarations...
MONTON-BRETAGNE - Des déclarations...

LE 1 500 ANNIVERSAIRE DE LA FONDATION DE L'ABBAYE DE LANDEVENNEC

Les 1500 ans de la fondation de l'abbaye de Landevennec...

POLLUTION DU TANILO - ENFIN DE PREMIÈRES INDEMNISATIONS

Les premières indemnités pour la pollution du Tanilo...

Retrouvé quatre ans après sa mort

Un Breton, M. Pierre Bédier, retrouvé quatre ans après sa mort...

EN BREF - EN BREF - EN BREF - EN BREF

- MELGVEN : écrasé par un panneau
TUÉ par son tracteur
MELGVEN : écrasé par un panneau
TUÉ par son tracteur
MELGVEN : écrasé par un panneau
TUÉ par son tracteur

DEUX NOUVELLES MONOGRAPHIES D'HISTOIRE LOCALE

Les deux nouvelles monographies d'histoire locale...

PLOUIGNOU : 1500 pages carolingiennes

Une publication de 1500 pages carolingiennes...

26 tonnes de truites fumées aux enchères

26 tonnes de truites fumées aux enchères...

Un ordinateur met le feu à l'usine

Un ordinateur met le feu à l'usine...

LORIENT : L'ARMEMENT MORVAN MIS EN LIQUIDATION

Le tribunal de commerce de Lorient vient de décider la mise en liquidation de biens de l'armement Morvan qui avait été déclaré en faillite en 1975...

Aux Koaïlins d'Arvor

Départ en retraite aux Koaïlins d'Arvor à Ploumorvan, marqués par une symphonie de renommée les retraités : Denis Penfollis, secrétaire, 28 ans de présence...

DEPARTS EN RETRAITE AU CENTRE HOSPITALIER DE LORIENT

Une symphonie faite a été organisée à l'hôpital Bodoïdo au centre de soins de rééducation de Lorient...

MORBIHAN

Un télescope du ou vert : gravé accident sur la voie ferrée de Morbihan...

... et... à TRADIMAR

Le personnel de la société Tradimar et leurs familles, étaient réunis à la messe au Relais du Pont du Bosthem...

Sérent : Trois blessés dans une collision

Une violente collision s'est produite sur la route de Sérent le 22 mars dernier...

Un mort et deux blessés à Séné

Un grave accident s'est produit sur la route de Vannes à Séné le 21 mars dernier...

LANESTER : POUR LA PAIX ET LE DESARMEMENT

Seize associations lanesteriennes ont participé à une manifestation pour la paix et le désarmement...

Un bâtiment agricole détruit par un incendie à Pellauc

Un incendie s'est déclaré dans un bâtiment agricole de la ferme exploitée par M. Albin Guéhen, au lieu dit « L'ambun »...

Abonnés du "Pays-Breton" Notre carnet est à votre disposition GRATUITEMENT

Naissances - Mariages - Obèques - Accidents - Départs en retraite - Adresses-nous vos informations

LE PAYS BRETON

M. LE MESTIQUE, de Réquiny, 22^e champion des chasseurs ; M. LE BRIS, de Pontivy, 22^e champion des pêcheurs

Les XXII champions du Morbihan, organisés à Réquiny, ont été couronnés hier soir...

L'emploi au Pays d'Auroy

Le comité local pour l'emploi au Pays d'Auroy a dressé un bilan préliminaire...

Vacances moins chères pour les familles payent moins de 5000 F d'impôts

L'opération chèque-vacances lancée par le gouvernement a été un succès...

MESK HA MESK - MESK HA MESK - MESK HA

- L'ARISTOCRATIE - Avant nos 122 milliards...
• L'ARISTOCRATIE - Avant nos 122 milliards...
• L'ARISTOCRATIE - Avant nos 122 milliards...

LE PAYS BRETON

QUE SIGNIFIENT NOS NOMS ?

Chronique d'André Le Mercier Ancien conseiller pédagogique à l'enseignement du breton de l'Académie de Rennes

LES NOMS DE PERSONNES

La vache qui déplaît le nom bretonique est essentiellement la nourriture humaine à l'évidence...

LA CHRONIQUE DU GALLO

par Marcel Alory

L'ANCIEN FRANÇAIS ET LE GALLO (suite)

Proposons la publication par cette abonnée de nos travaux dans la distinction entre ancien français lexématique et qui sont encore en usage...

LE PAYS BRETON

HISTOIRE DE BRETAGNE

IDENTITÉ RÉGIONALE ET UNITÉ DE LA RÉGION

Le point de vue de Yves Sabourdy, professeur d'histoire à l'école normale de Bonneuil (Val de Marne)

La base historique des Unités Territoriales

Précisément en ce qui concerne l'état de la Bretagne, il n'est pas rare de constater que les principes de construction et de développement de la Bretagne dans son histoire...

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

HISTOIRE DE BRETAGNE

IDENTITÉ RÉGIONALE ET UNITÉ DE LA RÉGION

Le point de vue de Yves Sabourdy, professeur d'histoire à l'école normale de Bonneuil (Val de Marne)

La base historique des Unités Territoriales

Précisément en ce qui concerne l'état de la Bretagne, il n'est pas rare de constater que les principes de construction et de développement de la Bretagne dans son histoire...

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

HISTOIRE DE BRETAGNE

IDENTITÉ RÉGIONALE ET UNITÉ DE LA RÉGION

Le point de vue de Yves Sabourdy, professeur d'histoire à l'école normale de Bonneuil (Val de Marne)

La base historique des Unités Territoriales

Précisément en ce qui concerne l'état de la Bretagne, il n'est pas rare de constater que les principes de construction et de développement de la Bretagne dans son histoire...

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LE PAYS BRETON

LES LIVRES

COMME AU TEMPS DES SEIGNEURS

« Comme au temps des seigneurs » est l'expression prononcée par un vieux paysan breton que le remembrement autoritaire prive de ses terres.

Ces mots, jadis de ses rares et précieux souvenirs scolaires, ils les retrouve au moment où il anglois, la tête appuyée sur la vieille table de la ferme, il se sent comme le serf du Moyen-Age des chromes de son ancien livre d'école.

C'est ce titre que choisit sa fille, Yvette Guillou, pour faire entendre, dans son livre, le désespoir qui frappa peu à peu sa famille, comme bien d'autres, à partir des années 60, quand le Génie rural décida de redistribuer les terres et d'« erraser » les talus.

La lutte de la famille Guillou contre ce démembrement d'une exploitation durement conquise va revêtir des formes diverses. Apprenant le formalisme, ils commencent par manifester et distribuer des tracts avec les autres personnes lésées. Eux, respectueux de l'autorité, découvrent l'arbitraire d'une justice qui n'est là que pour cautionner les décisions prises par l'Administration. Enfin, ils retrouvent par-delà les âges, la vieille tradition celtique de la grève de la faim. En dépit du soutien de quelques membres d'organisations pacifistes ou écologistes, ce qui nous frappe le plus est peut-être l'abandon, et même la condamnation à la fois par l'Administration bien sûr, mais aussi par l'Eglise et aussi par les autres hommes de ceux qui préfèrent se marginaliser que de renoncer à faire entendre leurs droits.

C'est un livre long et parfois lent que nous livre Yvette Guillou qui, par certains aspects techniques du problème de remembrement, peut toucher peut-être plus sûrement ceux qui ont eu à en pâtir. Mais c'est aussi, dans sa simplicité et dans son authenticité, un livre émouvant qui nous rend tangible le désarroi de tous ceux qui doivent subir une injustice personnelle au nom du droit du plus fort et de l'absurdité d'un pouvoir administratif qui refuse de prendre en compte les données humaines.

Line PASQUIER.

60 F.

A LA CROIX DES CHEMINS

Bien souvent, au hasard de nos routes, nous rencontrons la croix, croix rustique, de granit, à demi mangée par les mousses, perdue dans un fourré de ronces ou d'ajoncs, croix de bois branlante au souffle d'automne, croix de fonte ou de fer dressée à l'orée d'un village, croix souvenir... celtique ou templière, pattée ou droite, monolithique ou de plusieurs éléments, courte ou élancée, ornée ou dépouillée, plantée dans la lande, au carrefour des chemins ou face à l'océan voilà des siècles, du temps des saints aux cuves de granit, ou tout récemment, à l'issue d'une des dernières missions... Symbole d'infirmité et de convergence.

Bretagne est terre de choix. C'est certain puisque pour le seuil Finistère on en dénombre 3135. Mais pourquoi? Remontons avec Gwenc'hlan Le Scouëzec le temps et l'espace, jusqu'aux premiers ermites de l'Eglise celtique, et peut-être plus loin encore.

Ce livre est le deuxième volet des **Pierres sacrées de Bretagne** de Gwenc'hlan Le Scouëzec et du photographe Jean-Robert Masson. Il est, après leur premier volume, consacré aux calvaires en enclos paroissiaux (paru l'an passé), tout entier dédié aux **croix et sanctuaires**, car souvent la croix n'est pas isolée, elle accompagne ou consacre un lieu déterminé : fontaine, tertre, sente... S'il ne répertorie pas l'ensemble des monuments cruciformes des neuf anciens évêchés de Bretagne, il relève les plus représentatifs, peut-être les plus pittoresques, très certainement, des antiques croix monumentales du Léon aux croix supliciennes de ce siècle.

Comme le précédent, il aborde avec science la question du symbole : signification du monument, mais aussi de l'espace dans lequel il s'inclut.

Mais il est surtout voyage, pérégrination au travers de nos cinq départements bretons à la découverte des sites, des monuments, des légendes... et donc de la vie secrète des contrées traversées, tentative de reconstruction de la vie profonde des populations autour d'un même signe.

Un livre de découverte, donc, à la typographie claire et soignée et avec en légende les superbes photographies de Jean-Robert Masson qui, tour à tour, se font

témoignages, impressions, émotions, et parfois tout cela à la fois...

G. CORNILLET

Gwenc'hlan Le Scouëzec et Jean-Robert Masson, **Pierres sacrées de Bretagne - Croix et sanctuaires**, éd. Le Seuil.

LE PAYS DE DINAN

Que savez-vous de la vie de Maurice de Guérin, de Jeanne Jugan, de Paul Sédur ou de la famille Leconte de Lisle?

Avez-vous lu « Le Dinannais », « L'Impartial de Bretagne ou le Messager » ?

Connaissez-vous la grosse cloche du beffroi de Dinan? Savez-vous qui l'a offerte à la Communauté de ville?

Vous rappelez-vous ce que l'on mangeait à Plouer en 1928?

Avez-vous la curiosité de lire d'autres bons et beaux articles, abondamment illustrés?

Si oui! Achetez vite la revue historique, littéraire, artistique et ethnographique intitulée « Le Pays de Dinan » dont le volume n° III vient de paraître, doté d'une très belle couverture couleur illustrée par M. Louis Guillard.

Vous pouvez la commander à: Entente culturelle du Pays de Dinan, Le Grand Clos, QUEVERT, 22100 DINAN.

PERMANENCES DE L'UNION

Samedi de 15 h à 18 h, 19, rue du Départ, 75014 Paris.
3 mars : L. Janvier - C. Roche-ru.

10 mars : G. Corvez - Méc.
17 mars : M. Hervy - J. Toudic.
24 mars : D. Sellin - Le Billan.
31 mars : M. Giffroy - P. Morin.

7 avril : M. Cadou - J. Evanno.
14 avril : M. Hervy - F. Oriant.
28 avril : R. Evanno - Le Menne.

LA VIE DES AMICALES

(SUITE)

LEVALLOIS

Le 31 mars, l'amicale organise un grand buffet campagnard à 20 heures, 92, rue Marius-Auffant. Venez nombreux.

HOPITAUX

Une dynamique assemblée générale

(Suite de la page 4)

- Monsieur Pierre Gleyrant, électricien à l'A.P., retraité.
- Docteur François Fauchon, radiothérapeute à la Salpêtrière.
- Monsieur Théo Le Fauo, aide technique principal, La Pitié.
- Secrétaire Générale : Mademoiselle Annie Michèle, surveillante.

- Secrétaire Générale adjointe : Mademoiselle Annie Le Marc, manipulatrice en radiologie, La Pitié.
- Trésorière : Madame Anne-Marie Marzin, surveillante de laboratoire, Bichat.
- Membres du bureau :

- Madame Joëlle Bourdonnay, administrative, Institut Gustave-Roussy.
- Mademoiselle Agnès Blanche, infirmière, HAD.
- Monsieur Pierre Le Jan, serrurier, Corentin Celson.
- Mademoiselle Jocelyne Le Borgne, infirmière, HAD.
- Monsieur Sevellec, surveillant général, Jean-Verdier.
- Madame Martine Peron, secrétaire, Bichat.

Composé et Imprimé par une équipe d'ouvriers syndiqués

Distribué par les N.M.P.P.

IMPRIMERIE COMMERCIALE 32, boulevard Laënnec Rennes

Commission paritaire n° 52-045



La Chronique de Jean LE DU
professeur de celtique à l'université
de Bretagne occidentale

LE CENTRE DE RECHERCHE BRETONNE ET CELTIQUE DE BREST

Le 28 janvier dernier notre ami Anicet Le Pors nous a fait l'honneur d'accepter l'invitation de M. Yves Le Gallo à visiter le C.R.B.C. qu'il dirige depuis sa fondation, en 1969. Combien d'entre vous connaissent ce Centre, combien en ont même entendu parler?

Située à Brest, notre Université occupe une situation tout à fait exceptionnelle, au bord de la mer et au cœur du pays bretonnant. La rançon de ces avantages est un certain isolement : aucune autre Université française n'est aussi éloignée de sa proche voisine, en l'occurrence Rennes, qui se trouve à 250 km. La distance géographique se double d'un éloignement mental encore plus considérable. Le centralisme parisien si décrié est aggravé dans notre cas par l'hégémonie de notre capitale régionale. Brest, pour un Rennais, c'est le bout du monde... mais il est commode de convoquer des Brestois à Rennes pour une courte réunion, quel de plus simple? (J'écris dans le train où je vais passer six heures aujourd'hui pour rester à Rennes un peu plus de deux heures...). Tout ceci pour vous dire qu'il est important que nous rappelions parfois notre existence, et la visite du ministre nous en donne l'occasion.

Le C.R.B.C. regroupe au sein de l'U.B.O. (Université de Bretagne Occidentale) une quarantaine de membres, chercheurs ou enseignants, chercheurs spécialistes des langues, de la préhistoire, de l'histoire, de l'ethnologie, des littératures des pays celtiques : Bretagne, bien sûr, et en priorité, mais aussi Cornouaille, Pays de Galles, Irlande, Ecosse. Il occupe le troisième étage d'un bâtiment de la Faculté des Lettres, où est située sa bibliothèque, ouverte à tous publics, il convient de le souligner. En quinze années d'existence, le C.R.B.C. s'est doté de 18 500 ouvrages et de 845 collections de revues et périodiques. Il rassemble en outre des archives sonores de la langue bretonne, des fichiers, une cartothèque, une iconothèque.

Les travaux de ses membres font l'objet de publications, en particulier les **Cahiers du C.R.B.C.** dont le prochain numéro sera consacré à l'œuvre de Prosper Proux. Le C.N.R.S. a récemment reconnu l'importance du Centre en l'agréant comme **Laboratoire Associé**, l'un des rares dans le domaine des sciences humaines dans tout l'Ouest de la France. Le personnel, dévoué et efficace, est malheureusement peu nombreux : seules des créations de postes pourront permettre au Centre de mener à bien tous ses projets.

Peut-être, vous aussi, nous ferez-vous l'honneur de votre visite.

Pour tous renseignements, écrivez-moi au journal.

AR GREIZENN ENKLASKOU BREIZEG HA KELTIEG E BREST

D'an 28 a viz genver e-neus gred dim un mignon Anicet Le Pors an enor da zond da vizita ar C.R.B.C., pa oa bed peded eun gand Yves Le Gallo, rener ar greizenn a baee, eo bed kroued er bloavez 1969. Ped anahon a anavez ar greizenn-ze, ma larin gwelloc'h, ped o-deus zoken kleved ano anezi?

Plased brao eo on Skol-Veur e Brest, e bord ar mor hag e kreiz Breiz-Izel. Paee a renk, avad, kement-se en eur veza eun tamm warni heb-unan : n'eus Skol-Veur all ebet en Frans e vefe ken pell all dez he hensort nesa ; Roazon evid peaz a zell anahom a zo 250 km ouzinn. Ha hoaz en em gav pellhoaz e spered an dud vid n'ema dre an heñchou, Dikried vez Pariz, med ni zo gwasoh on stad vid ar re all hoaz abalamour da gerbenn Vreiz hag a nem lak uhelloc'h vid Kériou all ar vro, Evid tud Roazon emä Brest, evel m'eo avad, e Penn ar Bed... med n'eo ked gwall-afar lakad Breiz da zond da Roazon vid eun tamm bodadeg verr (en tren on o skriba, lah e tremenin 6 eur hirid vid chom e Roazon eun tammit ouspenn diou eur...) kement-mañ da lared deoh e talv ar boan dim lared heb om aze, vel on-eus gred pa 'h eo deud ar ministr da weled anahom.

Ar C.R.B.C., a zo en U.B.O. (Skol-Veur Breiz Izel), en em gav ennañ eun daou-ugent den bennag, klaskerien pe gelennerien, klaskerien e ra war-dro yezhoù, ragistor, istor, etnoloci, lennegezh ar broioù keltieg ; Breiz, vel just, da genta toud, med ive Kerne-Veur, Bro-Gembre, an Iwerzonn, Bro Skos. Kemer a ra tost eun trede estaj penna-benn e Skol-Veur al Liziri ; eno emä ar bibliotek a zo digor d'an oll ; daloud ra ar boan digas se da soñj, Abase pemgez v'eo e-neus dastumet ar C.R.B.C. 18 500 levr ha 845 dastumad kelaouennou a bet sort. Kaved e vez eno ive Archivoù ar brezoneg komzed, fichennou, kartennoù, eun ikonotek.

Embanned vez al labourioù a vez gred gand tud ar greizenn, da skouer e **Cahiers du C.R.B.C.** a vo gwested e niverrin da zond da skridoù Prosper Proux. Diskouezet e-neus ar C.N.R.S. pegen pouezuz e kave anezañ en eur red dezañ an ttr a **Laboratoire Associé**, ar sort n'eus ked nemeur aneze en tu-mañ dez Pariz.

An dud a labour barz, kaer o-deus kaoud kalon vad ha goùd o micher, n'int ked niverruz a-walh : red a vefe digemer tud ouspenn da gas da benn kement a zo c'hoant d'ober.

Marteze e tenoh c'hwil ive da weled anahom :

Da hoùd hirroh, skrivet din en eur gas ho lizer d'ar journal.

UN INCROYABLE AMOUR

La panoplie habituelle des « chantages » de l'amour s'accorde mal avec la vieillesse. Comme si l'on ne pouvait aimer que jeune, quand le corps est au faite de son pouvoir de séduction, et qu'aucune ride ne vient encore modérer la fougue de la vie. Mais que connaissent-ils de la beauté d'un regard? Et lorsque les ans ont buriné les visages et que le travail a creusé ses sillons de peines et de joies, que peut-on encore, selon eux, espérer?

Pourtant, c'est au cœur de l'hiver — peu importe la date du calendrier — alors que tout s'incline vers le couchant, que survient cet amour encombrant, au début, puis fou jusqu'à vous

pousser à faire ce que pendant 70 ans vous n'auriez jamais osé : braver l'autorité, le qu'en-dira-t-on. Amour incroyable d'un n'ne pauvre vieille Plougastellen et d'un ancien missionnaire blessé jusqu'au plus profond de ses certitudes par le feu des tranchées de 14-18.

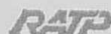
Un livre surprenant, grand et beau à la fois comme l'est toute histoire simple, profondément humaine, c'est-à-dire perpétuellement tournée, malgré tout, vers l'espoir.

G. CORNILLET.

Jean David, **Bonsoir, Marie-Joséphe**, éd. Jean Picollet, 135 p., 59 F.

LA RATP

DES TECHNIQUES DE POINTE
AU SERVICE
DE LA COLLECTIVITE.
PLUS DE DEUX MILLIARDS
DE DEPLACEMENTS
ASSURES ANNUELLEMENT
EN REGION D'ILE-DE-FRANCE



Centre d'Information Téléphonique (11) 346-14-14